

Installation Guide

English
Deutsch
Français
Italiano
Español

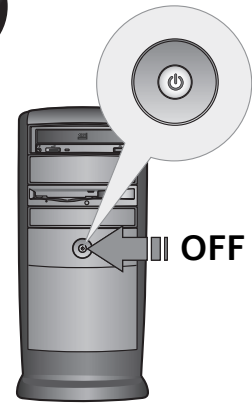
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk

Suomi
Ελληνικά
По-руски
Magyar
Česká verze

Po polsku
Slovensko
Eesti keeles
Latviski
Lietuviškai

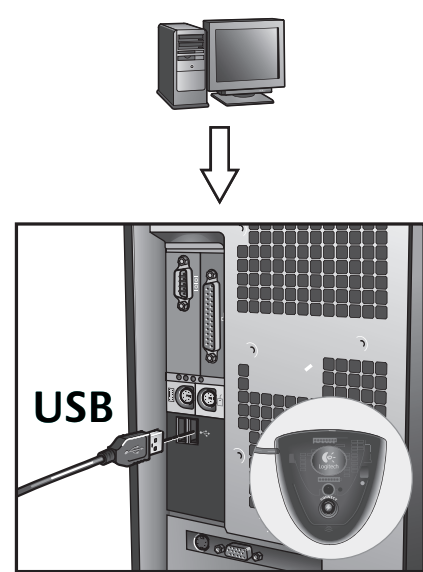


1

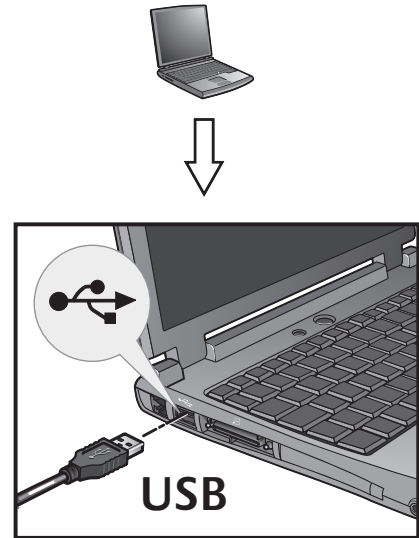


English Turn OFF computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer AUS.
Français Mettez l'ordinateur hors tension.
Italiano Spegnere il computer.
Español Apague el ordenador.
Português Desligue o computador.
Nederlands Zet de computer UIT.
Svenska stäng av datorn.
Dansk sluk for computeren.
Norsk Slå AV maskinen.
Suomi Sammuta tietokone.
Ελληνικά Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
По-руски Выключите компьютер.
Magyar Kikapcsolja a számítógépet.
Česká verze Vypněte počítač.
Po polsku WYMCZ komputer.
Slovensko VYPNITE počítač.
Eesti keeles Lülitage arvuti VÄLJA.
Latviski IZSLĒDIET datoru.
Lietuviškai IŠJUNKITE kompiuterį.

2

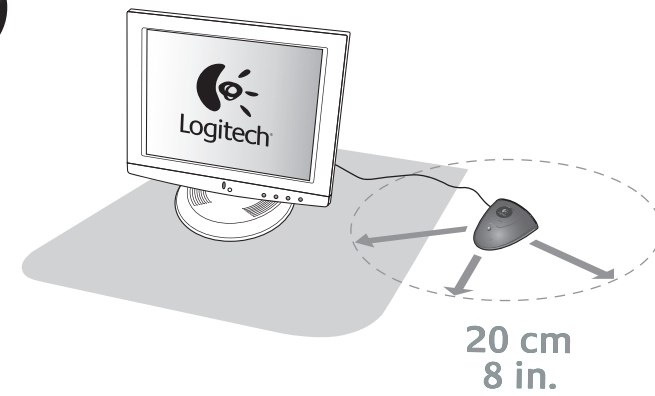


English Plug the receiver's USB cable into the computer's USB port.
Deutsch Schließen Sie das USB-Kabel des Empfängers an der USB-Schnittstelle an.
Français Branchez le câble USB du récepteur sur le port USB de l'ordinateur.
Italiano Inserire il cavo USB del ricevitore nella porta USB del computer.
Español Conecte el cable USB del receptor al puerto USB del ordenador.
Português Ligue o cabo USB do receptor à porta USB do computador.
Nederlands Sluit het USB-snoer van de ontvanger op de USB-poort van de computer aan.
Svenska Anslut mottagaren till datorns USB-port.
Dansk Sæt stikket fra modtageren i en usb-port på computeren.
Norsk Plugg USB-kabelen til mottakeren inn i USB-porten på datamaskinen.
Suomi Liitä vastaanottimen USB-johdon tietokoneen USB-porttiin.



Ελληνικά Συνδέστε το καλώδιο USB του δέκτη στη θύρα USB του υπολογιστή.
По-руски Подсоедините разъем USB-кабеля приемника к USB-порту компьютера.
Magyar Csatlakoztassa a vevőegység USB-kábelét a számítógép USB-portjába.
Česká verze Připojte kabel USB přijímače do portu USB v počítači.
Po polsku Kończąc kabel USB odbiornika podłącz do portu USB komputera.
Slovensko Pripojte kábel USB prijímača k portu USB počítača.
Eesti keeles Pistke vastuvõtja USB-kaabel arvuti USB-porti.
Latviski Pieslēdziet uztvērēja USB kabeli datorā USB portam.
Lietuviškai Įmtyvo USB (universalios nuosekliosios magistralės) laidą jungkite į kompiuterio USB lizdą.

3



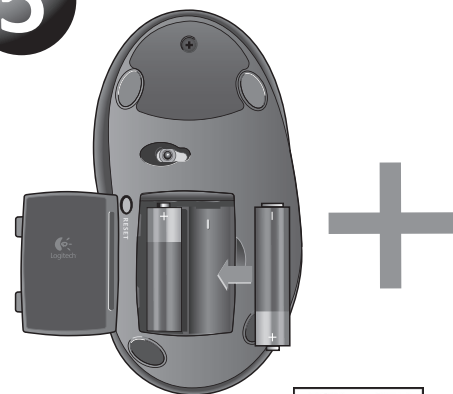
English Place receiver away from electrical devices. Avoid metallic surfaces.
Deutsch Platzieren Sie den Empfänger nicht in der Nähe von elektrischen Geräten. Vermeiden Sie metallische Oberflächen.
Français Eloignez le récepteur de tout appareil électrique. Évitez tout contact avec une surface métallique.
Italiano Collocare il ricevitore lontano da dispositivi elettrici ed evitare superfici metalliche.
Português Coloque o receptor longe de aparelhos elétricos. Evite superfícies metálicas.
Nederlands Zet de ontvanger niet in de buurt van elektrische apparatuur. Vermijd metaaloppervlakken.
Svenska Placera mottagaren på säkert avstånd från annan elektrisk utrustning. Undvik metallfator.
Dansk Anbring ikke modtageren i nærheden af elektriske enheder eller på metaloverflader.
Norsk Plasser mottakeren på god avstand fra elektrisk utstyr, og unngå metallflater.
Suomi Aseta vastaanotin kauas sähkölaitteista. Vältä metallipintoja.
Ελληνικά Τοποθετήστε το δέκτη μακριά από ηλεκτρικές συσκευές. Αποφύγετε τις μεταλλικές επιφάνειες.
По-руски Разместите приемник на достаточном расстоянии от электрических приборов и металлических поверхностей.
Magyar A vevőegységet tartsa távol az egyéb elektromos eszközöktől, és ne helyezze fém felületre.
Česká verze Umístěte přijímač mimo dosah elektrických zařízení. Vyhýbejte se kovovým povrchům.
Po polsku Odbiornik postav możliwie daleko od urządzeń elektrycznych. Unikaj też metalowych powierzchni.
Slovensko Prijímač umiestnite mimo dosahu elektrických zariadení. Neumiestňujte ho na kovové povrchy.
Eesti keeles Paigutage vastuvõtja muudest elektriseadmetest eemale. Vältige metallpindu.
Latviski Novietojiet uztvērēju tālāk no elektriskām iekārtām. Izvaieties no metāliskām virsmām.
Lietuviškai Įmtyvą dėkite atokiau nuo elektros prietaisų. Žiūrėkite, kad šalia nebūtų metalinių paviršių.

4

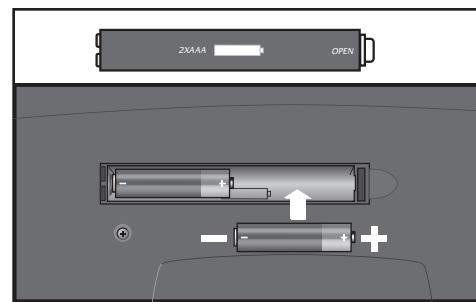


English Turn ON computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer EIN.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Italiano Accendere il computer.
Español Encienda el ordenador.
Português Ligue o computador.
Nederlands Zet de computer AAN.
Svenska Starta datorn.
Dansk Tænd for computeren.
Norsk slå på datamaskinen.
Suomi Käynnistä tietokone.
Ελληνικά Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.
По-руски Включите компьютер.
Magyar Kapcsolja be a számítógépet.
Česká verze Zapněte počítač.
Po polsku WMCZ komputer.
Slovensko ZAPNITE počítač.
Eesti keeles Lülitage arvuti SISSE.
Latviski IESLĒDIET datoru.
Lietuviškai ĮJUNKITE kompiuterį.

5

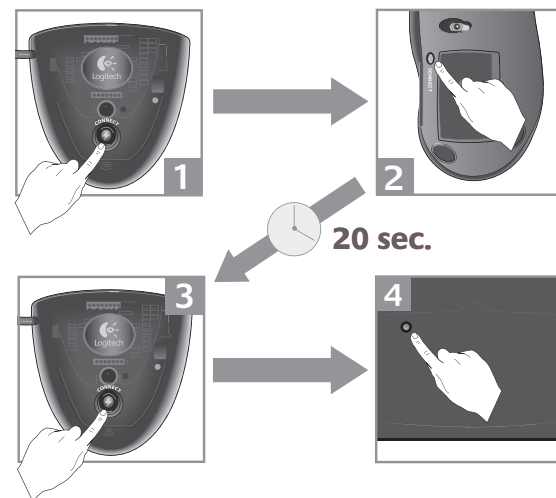


English Install the batteries: the mouse uses 2 AA batteries; the keyboard uses 2 AAA batteries. Follow the diagram for battery orientation.
Deutsch Legen Sie die Batterien ein: Die Maus benötigt zwei AA-Batterien, die Tastatur zwei AAA-Batterien. Richten Sie sich nach der Abbildung im Batteriefach.
Français Insérez les piles: la souris utilise 2 piles AA, le clavier utilise 2 piles AAA. Reportez-vous au schéma pour la disposition des piles.
Italiano Inserire le batterie: Per il mouse sono necessarie due batterie AA; per la tastiera sono necessarie due batterie AAA. Per il corretto orientamento delle batterie fare riferimento allo schema.
Español Coloque las pilas: el ratón utiliza dos pilas AA; el teclado utiliza dos pilas AAA. El diagrama muestra la posición correcta.
Português Introduza as pilhas: o rato utiliza 2 pilhas AA; o teclado utiliza 2 pilhas AAA. Siga o diagrama para a posição das pilhas.
Nederlands Installeer de batterijen: de muis gebruikt 2 AA-batterijen en het toetsenbord 2 AAA-batterijen. Volg het diagram voor juiste plaatsing van de batterijen.
Svenska Sätt i batterierna (2 AA-batterier i musen och 2 AAA-batterier i tangentbordet). Se till att du sätter i batterierna på rätt håll (se schemat i batterifacket).
Dansk Sæt batterierne i: Der skal 2 AA-batterier i musen og 2 AAA-batterier i tastaturet. På tegningen kan du se, hvordan batterierne skal vende.



Norsk Sett inn batteriene (musen skal ha 2 AA-batterier, og tastaturet skal ha 2 AAA-batterier). Pass på at du setter batteriene inn riktig vei (se tegningen i batterikammeret).
Suomi Asenna paristot: hiessä käytetään kahta AA-paristoa, näppäimistössä kahta AAA-paristoa. Seuraa paristokaavion ohjeita.
Ελληνικά Τοποθετήστε τις μπαταρίες: Στο ποντίκι χρησιμοποιούνται δύο μπαταρίες AA, ενώ στο πληκτρολόγιο δύο μπαταρίες AAA. Δείτε στο διάγραμμα τον προσανατολισμό των μπαταριών.
По-руски Установите две батареи типа AA в мышь и две батареи типа AAA в клавиатуру. Порядок ориентации батареек при установке указан на схеме.
Magyar Helyezze be az elemeket: az egérhez két ceruzaelem, a billentyűzethez pedig két kisméretű ceruzaelem kell. Ügyeljen az ábra szerinti elemelpolaritásra.
Česká verze Vložte baterie: Myš je napájena dvěma bateriemi velikosti AA, klávesnice dvěma bateriemi velikosti AAA. Orientace baterií je vyznačena na obrázku.
Po polsku Zainstaluj baterie: mysz zasilana jest z dwóch baterii AA; klawiatura – z dwóch baterii AAA. Diagram uloženia baterii pomoże Ci je prawidłowo zainstalować.
Slovensko Nainštalujte baterie: myš používa 2 baterie typu AA, klávesnica 2 batérie typu AAA. Batérie vložte podľa diagramu.
Eesti keeles Paigaldage patareid: hiir kasutab kahte AA-patareid, klaviatuur kahte AAA-patareid. Jälgige patareide polearsust vastavalt skeemile.
Latviski Ievietojiet baterijas: pelei vajadzīgas 2 AA baterijas, tastatūrai – 2 AAA baterijas. Baterijas orientējiet, kā norādīts shēmā.
Lietuviškai Įstatykite elementus: pelei reikia dviejų AA elementų, klaviatūrai – dviejų AAA elementų. Dėdami elementus nesusipainiokite nurodytų polių.

6



English Try the keyboard and mouse. If they work, then install the software in Step 7. If they don't work, press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. Wait 20 seconds. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under keyboard.
Deutsch Überprüfen Sie die Tastatur und die Maus. Wenn sie funktionieren, installieren Sie die Software wie in Schritt 7 beschrieben. Sollten sie nicht funktionieren, drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. Warten Sie 20 Sekunden. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Tastatur.
Français Testez la souris et le clavier. S'ils fonctionnent, alors installez le logiciel à l'Étape 7. Sinon, appuyez sur le bouton Connect du récepteur puis sur le bouton Connect sous la souris. Patientez 20 secondes. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous le clavier.
Italiano Provare la tastiera e il mouse. Se funzionano, installare il software come indicato al punto 7. Se non funzionano, premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. Attendere 20 secondi. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere l'omonimo pulsante sul retro della tastiera.
Español Pruebe el teclado y el ratón. Si funcionan, instale el software (paso 7). Si no funcionan, pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del ratón. Espere 20 segundos. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del teclado.
Português Tente utilizar o teclado e o rato. Caso funcionarem, instale o software no passo 7. Caso não funcionem, prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect no fundo do rato. Aguarde 20 segundos. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do teclado.
Nederlands Probeer het toetsenbord en de muis. Als ze werken, installeert u de software in stap 7. Als ze niet werken, drukt u op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. Wacht 20 seconden. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.
Svenska Testa tangentbordet och musen. Om de fungerar tillfredsställande installerar du programvaran enligt steg 7. I annat fall trycker du på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och sedan på motsvarande knapp på musens undersida. Vänta i 20 sekunder. Tryck på anslutningsknappen på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på tangentbordets undersida.
Dansk Prøv tastaturet og musen. Hvis de fungerer, kan du installere softwaren som beskrevet i trin 7. Hvis de ikke fungerer, skal du trykke på Connect-knappen, først modtageren og derefter på undersiden af musen. Vent i 20 sekunder. Tryk så på Connect-knappen på modtageren igen, og derefter på tastaturet.

7



English To enjoy all the features of the keyboard and mouse, you must install the software.
Deutsch Damit Sie alle Gerätefunktionen nutzen können, müssen Sie die Software installieren.
Français Pour profiter pleinement de toutes les fonctions du clavier et de la souris, vous devez installer le logiciel.
Italiano Per utilizzare tutte le funzionalità della tastiera e del mouse, è necessario installare il software.
Español Para disponer de todas las funciones del teclado y el ratón, debe instalar el software.
Português Para utilizar todos os recursos do teclado e do mouse, é necessário instalar o software.
Nederlands Installeer de software om alle functies van het toetsenbord en de muis optimaal te kunnen benutten.
Svenska Du måste installera programvaran för att kunna använda tangentbordets och musens alla funktioner.
Dansk Du skal installere softwaren hvis du vil udnytte alle tastaturets og musens funktioner.
Norsk For at du skal kunne bruke alle tastatur- og musefunksjonene, må du først installere programvareren.
Suomi Voidaksesi hyödyntää kaikkia näppäimistön ja hiiren toimintoja, on ohjelma asennettava ensin.
Ελληνικά Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του πληκτρολογίου και του ποντίκι, πρέπει να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
По-руски Для использования всех возможностей клавиатуры и мыши необходимо установить программное обеспечение.
Magyar A billentyűzet és az egér összes szolgáltatásának eléréséhez telepíteni kell a szoftvert.
Česká verze Chcete-li využívat všechny funkce klávesnice a myši, je třeba nainstalovat příslušný software.
Po polsku Zainstaluj oprogramowanie, aby móc korzystać ze wszystkich funkcji myszy i klawiatury.
Slovensko Ak chcete využívať všetky funkcie klávesnice a myši, musíte nainštalovať príslušný softvér.
Eesti keeles Klaviatuuri ning hiire kõigi funktsioonide kasutamiseks peate installima ka tarkvara.
Latviski Lai izmantotu visas tastatūras un peles iespējas, ir nepieciešams instalēt programmatūru.
Lietuviškai Kad galima būtų naudotis visomis klaviatūros ir pelės galimybėmis, reikia įdiegti programą.